

Chích vắc xin COVID-19 cho bạn ở Northland và Auckland



Tài liệu Hướng dẫn nhanh



Chúng ta cùng nhau mạnh mẽ hơn

Bất kỳ vắc xin nào cũng vậy, càng nhiều người tiêm vắc xin thì càng có hiệu quả.

Có đủ vắc xin Pfizer cho tất cả mọi người trên 12 tuổi ở New Zealand.

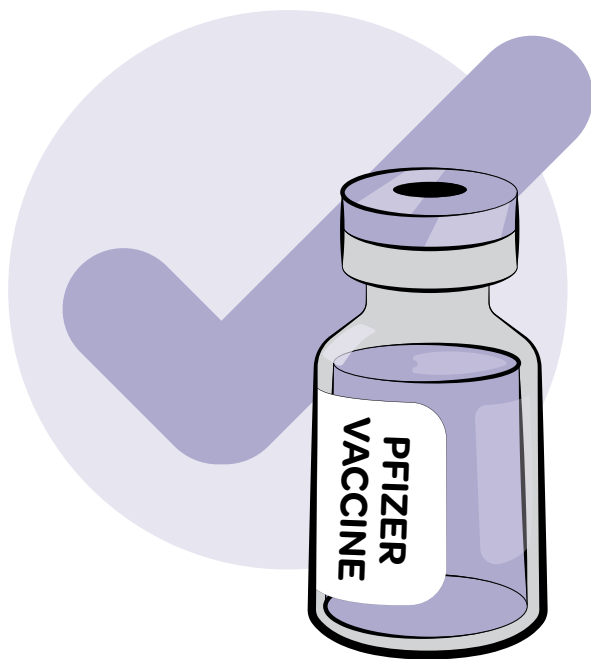
Hãy tưởng tượng một cộng đồng khỏe mạnh sẽ như thế nào.

Chúng ta hãy cùng nhau củng cố tương lai của chúng ta.



Tài liệu này sẽ cung cấp cho bạn những thông tin quan trọng liên quan đến việc chích vắc xin COVID-19 Pfizer cho bạn.

Thông tin trong tài liệu này bổ sung cho những thông tin mà bạn sẽ nhận được từ Bộ Y tế.



“Vắc xin Pfizer-BioNTech đã được chích cho hàng triệu triệu người trên khắp thế giới với kết quả tuyệt vời.”

— **Bác sĩ Nikki Turner** Giám đốc Trung tâm Tư vấn Chích ngừa

Chích ngừa cho bạn



Chúng tôi sẽ kiểm tra sức khỏe của bạn



Bạn sẽ được yêu cầu xác nhận đồng ý tiêm chủng. *Đây là lúc bạn có thể đặt bất kỳ câu hỏi nào*



Nhân viên y tế sẽ tiêm vắc xin vào bắp tay của bạn



Bạn sẽ được theo dõi trong vòng 15 phút để phòng trường hợp bạn gặp phải bất kỳ tác dụng phụ tức thời nào



Ngay khi chúng tôi nói rằng bạn ổn, bạn có thể rời khỏi chỗ chích ngừa và tiếp tục công việc của bạn

Sau khi bạn được chích vắc xin



Bạn sẽ được mời đi chích liều vắc xin thứ hai sớm nhất là sau 21 ngày kể từ ngày được chích liều thứ nhất



Để vắc xin phát huy hết tác dụng, bạn phải chích liều thứ hai



Khả năng bảo vệ đầy đủ chống lại COVID-19 sẽ bắt đầu khoảng 7 ngày sau khi bạn được chích liều vắc xin thứ hai



Nếu bạn gặp phải các tác dụng phụ kéo dài, hãy tư vấn với bác sĩ gia đình của bạn hoặc gọi cho **Healthline** theo số **0800 358 5453**

Những lời nhắc nhở sức khỏe ngừa COVID-19

Đeo khẩu trang / khăn che mặt trên tất cả các phương tiện giao thông công cộng và khi bạn không thể giữ khoảng cách vật lý với người khác

Sử dụng ứng dụng NZ COVID Tracer để đăng nhập, lưu lại những nơi bạn đi đến; bật chức năng Bluetooth

Nếu bạn bị bệnh thì hãy ở nhà

Nếu bạn có các triệu chứng của bệnh COVID-19, hãy làm xét nghiệm

Lau sạch tất cả các bề mặt tiếp xúc được nhiều người sử dụng chung

Rửa sạch hoặc khử trùng tay của bạn

Che miệng lại khi ho và hắt hơi



Tác dụng phụ

Giống như tất cả các loại thuốc, vắc xin này có thể gây ra tác dụng phụ ở một số người. Đây là phản ứng bình thường của cơ thể và cho thấy vắc xin đang hoạt động. Nếu bạn không chắc chắn về các triệu chứng của bạn hoặc chúng trở nên tồi tệ hơn, hãy nói chuyện với bác sĩ gia đình của bạn hoặc gọi cho Healthline theo số 0800 358 5453

Bạn có thể cảm thấy	Làm gì cho đỡ	Khi nào thì có thể bắt đầu bị
Đau ở vị trí chích, nhức đầu và cảm thấy cực kỳ mệt mỏi là những phản ứng phổ biến nhất được báo cáo.	Đặt một miếng vải lạnh, ướt hoặc túi nước đá vào vị trí chích. Để đó trong một khoảng thời gian ngắn. Không chà xát hoặc xoa bóp tại vị trí chích.	Trong vòng 6 đến 24 giờ.
Việc bị đau nhức cơ bắp, cảm thấy không khỏe nói chung, ớn lạnh, sốt, đau khớp và buồn nôn cũng có thể xảy ra.	Nghỉ ngơi và uống nhiều nước. Có thể uống Paracetamol hoặc Ibuprofen, tuân theo hướng dẫn của công ty sản xuất thuốc. Tư vấn với nhân viên y tế của bạn nếu tình trạng của bạn ngày càng nặng.	Trong vòng 6 đến 48 giờ.

Có một số tác dụng phụ nghiêm trọng hơn nhưng rất hiếm gặp, ví dụ như bị phản ứng dị ứng nghiêm trọng hoặc viêm tim. Nếu bạn bắt đầu cảm thấy khó thở, tim đập nhanh, đau ngực, hoặc cảm thấy ngất xỉu ngay lập tức hoặc trong những ngày sau khi tiêm vắc xin, bạn nên đi khám bác sĩ.

Những câu hỏi thường gặp về vắc xin Pfizer

Tôi có được chích ngừa miễn phí không?

Có. Mọi người sẽ được tiêm chủng miễn phí. Bạn không cần phải là công dân hoặc có visa định cư của New Zealand..

Những ai có thể được chích ngừa?

Mọi người đang có mặt ở New Zealand đều có thể được chủng ngừa nếu họ từ 12 tuổi trở lên. Nếu bạn có bệnh nền nghiêm trọng, vui lòng tư vấn với bác sĩ gia đình của bạn trước.

Còn những đứa con dưới 12 tuổi của tôi thì sao?

Trẻ em từ 12 đến 15 tuổi có thể được tiêm phòng. Cha mẹ hoặc người giám hộ đặt hẹn chích vắc xin cho bản thân họ cũng có thể đặt hẹn cho các con từ 12-15 tuổi của họ. Trẻ em dưới 12 tuổi hiện chưa được chích vắc xin. Chính phủ sẽ thông báo nếu có bất kỳ thay đổi nào.

Tôi có thể được chích ngừa không nếu tôi đã từng bị COVID-19?

Được. Tuy nhiên, nếu bạn hiện đang bị các vấn đề nghiêm trọng về sức khỏe do COVID-19 gây ra, bạn có thể không đủ sức khỏe để được chích vắc xin này. Nếu bạn không chắc chắn, vui lòng hỏi bác sĩ gia đình của bạn.

Vắc xin này có an toàn không?

Vắc xin Pfizer đã được các chuyên gia Medsafe của đất nước chúng ta **đánh giá kỹ lưỡng về độ an toàn**.

Medsafe chỉ đồng ý cho phép sử dụng một loại vắc xin ở New Zealand khi họ hài lòng rằng vắc xin đó đã **đáp ứng các tiêu chuẩn nghiêm ngặt về tính an toàn, hiệu quả và chất lượng**.

Quy trình phê duyệt vắc xin Pfizer **tương tự với quy trình phê duyệt** được sử dụng để đánh giá các loại thuốc khác, ví dụ như vắc xin cúm.

Quá trình cấp phép lưu hành vắc xin Pfizer **không cắt bỏ bất kỳ công đoạn nào**. Vắc xin Pfizer đã được hàng triệu người trên toàn thế giới sử dụng thành công.

Vắc xin này có chứa vi rút sống không?

Không. Không có vi rút nào được tiêm vào cơ thể bạn; bạn không thể bị bệnh COVID-19 từ vắc xin này.

Vắc xin này có hiệu quả không?

Có. Các bằng chứng đã chỉ ra rằng vắc xin Pfizer bảo vệ bạn chống lại các chủng vi rút khác nhau. Vắc xin có hiệu quả cao nếu bạn tiêm đủ hai liều. Điều đó có nghĩa là một khi bạn đã được tiêm phòng đầy đủ, bạn sẽ giảm đáng kể nguy cơ bị bệnh nghiêm trọng.

Tôi có thể chích vắc xin MMR (sởi, quai bị và rubella) và vắc xin cúm trước hoặc sau khi tôi chích vắc xin COVID-19 không?

Bạn nên chủng ngừa MMR (sởi, quai bị, rubella) 4 tuần trước khi chủng ngừa COVID. Nếu bạn muốn chích bất kỳ loại vắc xin nào khác sau khi tiêm vắc xin Pfizer, bạn sẽ cần phải đợi 2 tuần sau khi tiêm

liều Pfizer thứ hai. Vui lòng tư vấn với bác sĩ gia đình của bạn hoặc chuyên viên y tế khác trước khi chích bất kỳ vắc xin nào.

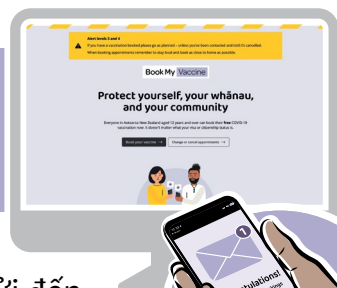
Tôi có thể tham dự các sự kiện (ví dụ: họp mặt gia đình, đi lễ nhà thờ, đi sự kiện thể thao) ngay sau khi tôi đã được chích vắc xin không?

Được. Bạn có thể tham dự các sự kiện đông người, tùy thuộc vào cấp độ cảnh báo COVID-19 của đất nước.



Các cuộc hẹn tiêm vắc xin COVID-19 của bạn

Điều quan trọng là phải đặt
hẹn tiêm vắc xin. Hãy nhớ
những điều sau:



- 1 Một email hoặc tin nhắn sẽ được gửi đến để đặt hẹn tiêm chủng cho bạn.
- 2 Khi gần đến ngày hẹn, bạn sẽ được gửi email và tin nhắn nhắc nhở đi chích vắc xin. *(Hãy nhớ rằng: bạn cần chích hai liều để được bảo vệ đầy đủ).*
- 3 Nếu bạn cần thay đổi ngày, giờ hoặc địa điểm tiêm chủng, bạn có thể thực hiện việc này thông qua trang bookmyvaccine.nz hoặc gọi 0800 28 29 26.
- 4 Bạn sẽ nhận được email và tin nhắn xác nhận bất kỳ thay đổi nào mà bạn yêu cầu.
- 5 Có mặt theo lịch hẹn để được chích ngừa.

Để biết thêm thông tin:

Hãy gọi cho Đường dây Hỗ trợ Chích
ngừa: 0800 28 29 26

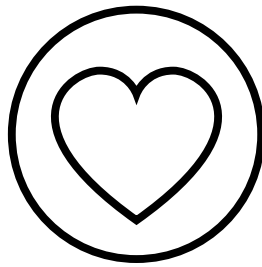
Chúng tôi có cung cấp thông dịch viên.

Tư vấn với bác sĩ gia đình của bạn

Truy cập trang:
immunisation.northernregion.health.nz



Khi chúng ta xắn tay áo
của chúng ta lên, chúng
ta đang giúp bảo vệ cộng
đồng của chúng ta.



*Hãy cùng nhau tiếp tục bảo vệ
Aotearoa (New Zealand)*